

UNŪ VISŪ PE CARPAȚI.

de

N. MOREANU.



„Le sommeil a son monde,
„et un vaste domaine d'étran-
„ges réalités: les songes dans
„leur développement, ont leur
„vie, leurs larmes, leurs dou-
„leurs et leurs sensations de
„plaisir; etc. Que sont les son-
„ges des créations de l'âme. —
[Le songe par Lord Byron.]
„La vie est un rêve.“
(Montesquieu.)

Librăria-Editoria George Ioanid.



BUCUREȘTI.

Tipografia Națională a lui J. Romanow et C-nie.

1857.

UNU VISO

183849

183849



Universitätsbibliothek Bonn

BUCUREȘTI

Tipografia Națională a lui J. Knapstein & C. nr.

1887



La Sora mea.

Ei înkinș întâiulă meș desărtă, kȳcî în i-nima ei nșmaî, amș gȳsitș totș-d'așna ekoșlș simșirilorș mele; ișșipea ei nșmaî aș fostș totș-d'așna adevȳrșata mea konsolășie mi fe-pișipe. Aci nșmaî n'amș întîlnitș nișî odatș desșenșiea, în inima ei nșmaî, amș fostș totș-d'așna sigșrș kș nș voiș fi skimșatș pentșrș alșlș nișî odatș!...

Dakș ea apș pștea șș dea o singșrș din kalitșșile sale șșvrașilși meș, dakș ekspre-siile mele apș pștea fi atitș de armonioase kîș vocea ei, atșnșî, O! atșnșî! amș fi sigșrș de șșkșesș!...

Dea șșrșlș ka vișșlș șș nș faktș a ro-mi ne așeia șș singșrș avș kșvrașilșlș șș'lș ea șșnt pșotekșia sa!...

Aștorșl.



PROLOGŪ.

Oh! la muse se doit aux peuples, sans défense
J'oublie alors l'amour, la famille, l'enfance,
Et les molles chansons, et le loisir serein.
Et j'ajoute à ma lyre une corde d'airain.
(Victor Hugo.)

Mă întorsnasem de mai multă timp în
Patria mea, revăzusem iarăși sferingele
sale; auzisem iarăși sâsminele sale ce mă
pătrundeau, kă atîtă mai mult, kă'mi vedeam
nimikničia și nepstingă de a'i șterge mă-
kară o lacrimă din șiroaiele ce'i vecheteau
obraji, revăzusem iarăși. O! groază!
pe Romîni în mîinile celoră ce'i vîndse,
sferindă fără speranță de skăpare!

Și ce'i vieada, kînd čineva sferă fără
să speră skăpare? O temniță pernetălă și
fără marșini, în tenevile kăpiea omălă în
zadar kăstă lămina și libertatea sferetălă
ce singure potă a'ă sâșdine, pe kînd pătî-

mente mi'i e în lanđuri: moartea kiar, e
 nșmaî atșnči skъparea mi fericipea aștentatъ
 de чел че sșfere, kînd atinđe, totș-odatъ
 korпъл mi inima; dar kînd moartea n'a пъ-
 trșnsș dekît șperanđe, mi korпълș e totș
 în viađъ mi simđitorș đșperiі. O! atșnči e o
 agonie a inferпълї! e влестемъл лї Dșm-
 nezeș!

Ші дела чине sъ șперъмș skъparea noa-
 strъ?... Дела ачеї, че ka niște linitopi s'aș
 linitș de sînълș nostrъ, mi ne sșgș aversea
 mi sînџеле nostrъ, pikъtrъ, pikъtrъ; kape
 въzîndș kъ sînșpile noastre пъstreazъ înkъ
 trъica strъвșнъ, аș înpodșsș între noi kon-
 рșпџica, отправа ачеїа, че te omoаръ ne
 simđite mi kъ аша înlєsnipe; дела ачеї че
 nemълđșmîđi de a konрșne џeneraџica pre-
 zentъ, kaxъ sъ konрșпъ mi ne чеa viitoare,
 șpre a fi mai sigșri de a реzmi îп планълș лорș
 inferналș, дела чеї че аș șitatș nșмеле sînџелї
 лор, singșpa moștenipe че ne mai ръmîne
 đin бнșpile strъмошilorș noștri, mi singș-
 рълș лєkrъ kъ kape ne este перmisș îнкъ de
 a ne mîndpi; kapeї вpoeskș, sъ факъ sъ șite
 ачєasta, mi ла ачєле inimі nobіle, kape îнкъ
 trєсарș ла nșмеле ачєasta, îп kape se adъ-
 postemte îнкъ patriotismъл, kape singșpe mai
 potș, prin флакъpa лорș, a реaпpinde ачєлșînt

fokș în ațelea în kape el s'a stinsș; dela aței țe, pentrș o dekoragie, saș șnș postș, sakrifikt țbrț țea mai mikț mșstrape a konștiingii, drentșpile țe strșvșniș nomțpiș ne aș kıştigatș, prin țeneroșșlș lorș sînce mi mșldimi de sșferingii; dela aței în fine, kape 'mi arș vinde mi Dșmnezeșlș lorș, dakț ațeașta le arș fi kș pștingț mi kș așșa înlesnipe, ka vînzapea a doșș milioane de inimi Pomîne!...

O nș! Pomîni! martipî ai drentșpilorș voastpe. O nș! ațeia nș sînt în stape, dekîțș a omorî kiar șltimete noastpe șperange de skțnape mi a ne pșegțti lanțșrî perșpetșale!!! -- Departe de vîșerile ațelea!... Șț ne obițîșimș kș realitatea mi șț n'amțentșmșș reînvîșerea noastșrș dekîț dela noi, dela noi singșrî!... Șț șperșmșș însș nșmai în Dșmnezeș; șț ne plekșmșș nșmai înnaintea lși; șț pșgșmșș nșmai pe dînsșlș; șț șșșnișmșș nșmai kșțpe dînsșlș, kșțî nșmai la dînsșlș pșțpșndșș ținetele agoniei; nșmai el vede adevșșrșlș mi martipii, mi atșnțî poate înțp'o zi, pșțpșnsș de sșferingetele noastpe, el ne va tpimite șn Șvinion saș șnș Vășșingtonș kape șț pedea Pomînișlorș libeșptatea, de kape sînt așșa demni! Atșnțî kșlkîndșș pesște lanțșrî, pe kape le vor șfșșpîma, pșekșm

Kristă aș călcată pe moarte, vor arăta lumii, că o nație că călătorește ca ale sale, nu moare nici odată; ci, de mi se întimplă, învinșă de soartă, să plec capul înaintea sclaviei, e numai ca să-mi ia având mi ptepe, spre a o zdrobi în șrmă!

Pentru aceasta nu-i trebe de kîtă-mi pștra sentimentul dăperei învinșerii, snipe, pșdare mi cărații. Timpii din șrmă aș dovedită destulă că Romîni n'aș deșenepată înkă că totuș, că sîntă destule inimă mi akem în tre dînmii, care posedă călătorește treșinchoase liberității; aș dovedită că Romîni înkă posedă fokuș, mi că nu le mai trebea, de kîtă flakrea!...

Pe kind, într'o seară aceste tpiste căpetri oknaș inima mea; pe kind și mișă de lakrămi inondaș obrazii mei mi inima mea se btea mai decă mi că mai mare ptepe, de kîtă obișnită: ploaia lovea că ișdime meamăride mele, mi și vîntă pece mi iste sșfla prin komășă sobii; lămînarea mea era aproape de finită, mi ostenită de atîtea dșpepoase mi difepite emoții, adopmiiș. —

FINE AL PROLOGULUI.

I.

Elle était de ce monde, ou les plus belles choses
Ont un pire destin.
Et rose elle a vécu, ce que vivent les roses,
L'espace d'un matin. (Malherbes)

Dorameamă de mai multă timp, d'ună somnă
neodixnită, kind de odată, 'mi se îmfrunț în-
aintea okilor, таблолă Карпаіloră.

Първа кь ереамă ла аналă 18**, o
noante din челе tpiste akonepea toată natăpa.
Лсна săut inflăenца a o măлume de nopі ne-
gpi аі nopdăлăі, арѣнка асѣпра ачесторă гръ-
mezі кѣ канетеле алbite, колоарea палідъ ми
tpистъ a моргii. Ън вiнтă iște ми пече, каз-
затă de ачеі nopі, сѣла вiн făndăлă прѣлѣс-
тіloră, ми рiдика кѣ făpie валеріле аррiнтii
але Праховii, кape тѣрѣрате, кѣстаѣ o emi-
pe ми simgindă-se вiлѣngate, sfimieaă kіte
пѣгiнă koastеле ачесторă ѣриамі, пiнъ че вiн

fine îi desprăgeaș în difepite първи, sfърșimîndș мърעדлѣ лорѣ лангѣ, întokmai пре-към, kînd kîte o datѣ, în inima зной омѣ, se adъpostente de mai мѣлтѣ timpѣ o mare sșferingѣ, фърѣ ka ea сѣ поатѣ emi dинтр'insa, mi simgindș-se inkicѣ, kastѣ a'мi forma însami o emipe, imi sșfърimѣ пѣдинѣ kîte пѣдинѣ inkisoarea sa, пинѣ че интр'знѣ momentѣ тѣрѣратѣ mai мѣлтѣ, dekitѣ обичнѣитѣ, o дѣрпимѣ кѣ totѣлѣ, insѣ ea 'мi пѣрѣseunte inkisoarea, kînd ачѣаста а инчетатѣ de а esista. Astfel нѣmai moaptea пѣне sșfirmitѣ тѣкѣtei agonii!...

Pe kînd. inpistatѣ mi оѣositѣ de а кон-темпла natѣра sșferindѣ mi еlementeлѣ интѣ-пitate, кѣѣтамѣ знѣ adъpostѣ, привipea mea кѣѣз asșupra зниi мѣпѣstipi че domnea vîr-флѣ зноia din ачѣsti мѣнѣи.

Zidѣлѣ челѣ negrѣ kape inkonжѣра ачѣstѣ локашѣ sîntѣ, kontpивѣea мѣлтѣ ла kostмѣлѣ de doliѣ, кѣ kape ера инвѣлѣитѣ тоатѣ natѣра.

Дѣпѣ mai мѣлѣ оре de osteneалѣ, рѣ-шiiѣ а ажзѣе ла поарта ачѣstѣi лѣкашѣ, ла kape o пѣтеpe peste fipe мѣ attrѣѣea.

În чентрѣлѣ кѣрѣиi, се pidika мѣредѣ зп bekiѣ temple gotikѣ, ne kape inflѣenѣa tim-пѣлѣi, нѣ ерѣ зѣрѣтѣ, dekit în колоarea чѣa

neagrъ a zidъrii. Aceasta dovedea зрмеле
mai мэлторъ sekoли. Însъ кѣпола пѣреа кѣ
se îналдъ кѣтре волта азѣpie, totъ кѣ ачеiamи
тѣpie ми îндрѣzneалъ, ka îн челе d'întiш tim-
пѣri але примѣberei sale. Astfel, kîte odatъ,
înima знѣ omъ, рѣmine totъ ачеiamи, kiar
сѣnt апаринде ne kape se vede înfлingа mai
мэлторъ шipи de anî.

Локашлѣ чел сîнтъ pesъna îн ачел mo-
mentъ, de рѣгъчîsnile кѣлдѣpoase, че a-
dpesaш îнтр'îнсълъ mai мэлте înimî kpedîнчоa-
se ла kreatorълъ omenipei.

O мэлдime de kandele лѣminaш îнтр'îн-
сълъ сîнтеле îmaѣini, ми prin стримтеле ми лѣн-
гѣделе fepestpe але templeлѣi, apъnka ne
mormintele din îмпрежъръ o лѣminъ tremъ-
pîндъ ми fantastikъ, kape se asemъna преа
мэлтъ кѣ speranza omълѣi, лѣminъ kape стрѣ-
лѣченте, îнсъ нѣ îndestълъ snpe a pîsimî кѣ
totълъ tenebreле ч'o îмpresopъ.

Îн momentълъ, kîнд înaintamъ snpe tem-
плъ, kîнд simѣeamъ ми eш treвзingа de a pe-
apînde îн inima mea мѣkap o skintee de
сперандъ, привipea знеi femei мѣ опpî.

Îнѣенскиатъ ne зп mormîнтъ, îнтр'знъ
вешmîнтъ алѣ, че epea фѣкѣтъ mai бѣкѣцъi,
femeia ачeasta epea de o фрѣмѣseде чеpeas-
къ. Зп пѣръ negръ ми mare кѣдеа îн neo-

pîndîială pe albulă mi potîndulă sîb sînă,
mi la lămina znei kandelî che ardea în ve-
chinătate, skimba pe momentă fegile. Okîi seî
che eraş îndpentadî spre черş într'o mîtă kon-
templare, se askîndeaş kă totălă sşvt întin-
sa şmър а ңenelorş sale челор marî, kape
însă nă pşteaş askîude doşă lakrămî che se
skъpaş închet pe obrajiî seî. Gъpa sa pşgîn
între-deskîsă, pъrea а fi adevъrata поартă а
edenălă, iarş колоarea palîdă а ображілорş
seî, atînsă de lămina kandelîi, îî da kă to-
tălă anapîngеле znei fantasme.

Pъmъseîş la vederea аchemîi vizîi, mai
măte оре într'şnă ast-fel de ekstază, înkîţ
nă simđiiş kîarş închetarea pşgъmîntelorş mi
lînimtea che ле şpmă.

Жна femee din parteî nă fъkă mi ea
niçî o mişkare, în totş timpălă ачesta, пъ-
rea kă nă mai fъчea niçî o parte din tpîsta
omenipe mi kă sşfletălă eî îşî lăse şборălă
dînpрезnă kă kşçetъpîle sale în alte реpîşnî!
O, kîţă şîtîndă-se çîneva la dînsa ар fi nîz-
mît'o; kîţă арş fi dopîţă să gъste şnă sin-
gъpş momentă ачeia che пъrea kă simđea ea а-
tşnçî. Să kpează, să şpere mi să поатă înkă
а plîнде...

Pe kîndă stamă nemîşkată, kontemnlînd'o;

simziiș de odată, k'o mînz mă atînge destăiș de tape ne șmăpș.

Îndată mă demtentăiș din letarșia în kape mă aflamăș mî mă întopseiș.

Șn бърін преотă sta la snatele meș.

Îl întrebăiș daka era elă aчела, че mă atînsese ne șmeriș kă aша mape familiaritate.

— Da, respunse el, am văzătă kă oapekape kășetăpi te preokșnase atită de măită, inkită n'ai văgată de seamă kă ora este înaintată, kă totăiș împрежърă penășzează, m'am gîndită kă n'аш fache pășă a'đi o adăче aminte!...

Îngelесеiș foarte bine sinifikășiea kăvințelor ачestora, mî vream să'л măлđșmeskă în termîni foarte peчi, pentрă osteneala че 'mî dedese, kînd întopkîndă prîvîpîșe meleșne mormîntăiș ne kape imi апърăse жъна femее văzăiș локăiș golă!... Biziea dispăpăse.

Преотăiș че nă skăpnasse din vedepe mîmkapea mea, imi respunse prîntp'ănă săpîș, kape se nătea îngелеșe săă ka dispăpăș, săă ka pietate, mî întopkîndă'mi snatele se gătea să pleче, kînd eș il опріăș mî adpēsîndă-mă kătre dînsăiș, îi sūșsei în pșșine kăvînte чееа че văzăsem, konжăpîndă'л să'mi esnăiче че ереа ачеа vizie.

Ел імї pesnъnse printp'ъnъ altъ sьpіsъ ka чel d'іntіiъ.

În fine nekъжитъ mъ gъteamъ sъ'i zikъ вр'ъnъ kъvintъ neплъkъtъ, kînd el se adpесъ kъtpe mine kъ aste kъvinte :

— Ачеастъ femee ереа о невънъ!

— Bizica ачеia, релъaiъ еъ, ачеа anчелі-къ kpeатpъ о невънъ, asta нъ се poate; asta e peste пstingъ.

— Къm вреі, dar еъ ігї pezіkъ, къ femeea че аї възtъ, нъ e алта deкit сърmana Лінъ, о невънъ, не kape о џinemъ іnkіsъ de маї мълте лънї în ачеастъ mъnъstipe.

— Поате ачеа de kape vorбemтi нъ este femeia че амъ възtъ, adъogai еъ.

— Ба kіap ea, kъчї дела snatele тъъ am пstъtъ зpї foarte bine, atіtъ не dінса че се афла іnченъkiatъ не хнъ mormінтъ, kіt mі efektълъ че прівіpea еї prodъsese асъръдї Дъпъ ачесте kъvinte el плекъ; іnsъ авіа фъ-къ kігї-ва namі mі паркъ пъtpъnsъ de mіe-tate kъtpe mine се intoapсе, mі дъпъ хn momentъ de тъчepe mі іndoіалъ xpмъ.

— Възъ, къ сърmana Лінъ a prodъсъ о mare іmpresie асъръдї; възъ іаръmі къ ea a kіmtіgatъ simpatіea ta, mі къ аї o vie do-pingъ a kъnoamte чева de dінса. Еї vine, fіnd къ азї nimіkъ нъ mъ маї сіxenite de a

askunde istopia biegi ei, îdî voiş îndestla
kърiositatea. Dste dap la banka de lîngъ
поартъ ми'ми voiş dine promisiea.

Peste kîte-va momente ne aflamş amîn-
doî ne banka de lîngъ поартъ ми вътрîнелъ
преотъ îнченъ ast-felş napaia sa.



II.

O puissance du temps. o! légères années.
Vous emportez nos pleurs, nos cris et nos regrets,
Mais la pitié vous prend et sur nos fleurs fanées,
Vous ne marchez jamais. (Al. Musset).

Sînt akъma kîteva лъні, dekindъ intp'o
seapъ, дъпъ че sfîpmisemъ ръгъчisnea mea,
мъ îndpentamъ în тъчере супе поартъ, ka s'o
înkъiш дъпъ обичеиш.

Zioa ачеia fъse xна din челе маі gro-
zave че poate чинева vedea în мънці.

De dimineadъ o fъptъntъ însptîmîntъtoa-
pe koprinsese toatъ natъpa шî nъ încetase
niчi pîntъ în ачел momentъ.

Bîntълъ xпла kъ fъpie шî pîdika апеле
Праховii, ast-felъ înkîтъ поалеле zidълъi мъ-
пъstipîi se skъldaш intp'însеле; помii întok-
maі ka niште леcioane de пъкъtoшi ла sosi-
pea opeî din xpmъ, se клетеаш în снаймъ din

prădăcinile lor, mi se plăcău tremurînd la pămînt; tenebrele cere mai nestrăbătute a-
kopereau totîi mîinii din prezăr, mi nămai
se întreprăneau de rămina fărîperălei, ce kă
spăimă rămina din kînd în kînd achestavloș.

Tănetă, sgomotăuă apeloră fărîoase mi
șrletăuă vîntăuă, prefăkăse totăuă într'ăuă
ce nelămeskă mi neîngălesă. Înt'r'ăuă kăvîntă
părea kă infernăuă pogorîtă ne pămîntă se
lăpta kă черăuă.

În timpăuă ațela abia izbăknise revolu-
țiea Grețiloră, ațela kăpă de venin, ce ne
mai făkă să gătămă politika răsu, abia se
jăkăse cere d'întîiș șcene din sînderoasă
dramă, ce mai în șrmă prefăkă patria no-
stră în prada fokăuă mi a morții, mi făkă
ne adevăratăuă patriotă, sakrifichăuă ambigii
ăuă trădătoră.

Romînia înkă nu vătăse ne fii ei împăr-
ții în două tabere înemice, ce se lăntăuă mi
se omorăuă înt're dînsere, șitîndă kă fiemte
kape lovitură a țneia în kontra cerei lăpte
era mi o răuă mai mătă adăsuă mămăi kom-
mune, a kăpiea se kpedeauă anăpătoră, șitîndă
prînginichă kă țniea face pătecea mi kă
nămai țnicii Romîniă păteauă să faktă a pînăiea
sekolăi lăi Ștefan mi Mixaiș!

Мă îndreptăm даp supă поартă дăпă

kəmʃ ɪŋi spʰneamʃ maɪ nainte, kɪndʃ de odatʃ
asziɪʃ la spatelɐ meʃ sgomotʃlʃ ʒnopʃ naʃi,
stʌtsiɪʃ dap ɪn lokʃ, ʃi ɪntopkɪndʃ kaɪnʃlʃ
mʌ kʌʒneamʃ sʌ zʌpeskʃ pe vizitatopʃlʃ nok-
tʌʒnʃ, kɪndʃ o voʃe mʌ ɪntʀeʒʌ:

— Тъ ештѣ Павли?

— Dar, pesnænseiš eš, sîntš Pašlš k-
lægræš, dar tš çine ewtî mî kašpî la ora
ačesta?

— Daka tē emtī Paḡlā. n'amē trevšindz a'dī sṡṡne čine sīntē, kītē desṡpe čeeā čekastē veī aflā'o, īnsz maī īntiīš prīvēšte; mī īn ačelē momentē lṡmina fṡṡerṡlāī, čepṡrea kṡ aṡtenta ačelē kṡvīntē, īlṡminz o-ovrazṡlā sṡz mī pekṡnoskṡīš ne. kṡminarṡlā Andreī.

— Ёй бине, zise ел, нъ pekɔnoʊti akɔmʂ?

Еѣ responseiѣ ла ачеаста stringindѣ'лѣ
 ѣн браде ле теле.

— Акѣмѣ, ҃рмѣ ел, веі а҃ла ми че кастѣ,
askѣлтѣ! 'Ці ад҃чыі аminate de sigѣрѣ кѣ акѣ
до҃зѣ-зечіі de ані, pekѣnoskѣtopѣ pentpѣ o
vine-фачере че'ціі fѣkѣsemѣ імі жѣрасеміі кѣ
din momentѣлѣ ачела пѣteamѣсѣ dismѣіѣ kіapѣ
de viaпa ta.

Еѣ иѣи респонсеиѣ кѣ вине-фачериле меле
нѣ ле такѣ супе а фи плѣтитѣ, ши кѣ плата лорѣ
чеа маѣ пенероашѣ аѣ fostѣ totѣ-d' азна мел-

urămirea ce inima mea simțea la străburirea
unei asemenea fante; mi kă fiindă ne lîngă
acestea nobilă mi avătă, n'aveamă treburindă
de nimikă. Aceasta însă 'dî amă zis-o la 1801;
dap azî viă a'ui reklaama ayeia, ce'dî amă re-
fszată atenči, nă ka o plată a serviciisăi de
akă 20 de anî, či ka o bine-facere din partea.

Eă nă-î adpesaiă dekîță o priverpe, însă
această priverpe eksurima mai mătă dekîță
ună miră nensmărată de kăvinte.

— Bine Пазле, релă елă, ереамă inkre-
dingată kă inima ta nă s'a skimbată mi kă e
totă ayeia de akă doă-zeci de anî, askă-
tă dap!

Sîntă trei sântăminî, de kîndă Insilandi
ăă intrată în ȕapă, deklarîndă kă vine să
libereze atîț Greqia, kîță mi Pomînia de
жугăлă Търчиі. Erea îndestăлă de ayeia декла-
раție ka să debiă челă mai infokată parti-
zană алă săă, mi din ачелă momentă жспайă
a върса totă sințеле меă săet stindapde-
le sale.

Dap abia străburisemă ачестă жъръмîntă
mi'mî adăseiă aminte kă nă ереамă liberă,
mi kă ekzistența mea ера legată de аyeia a
fiiciі mele Lina.

Aveamă drentăлă de a disune de viața
mea, însă nă mi de a ei.

Amestekîndă-mă în revoluție, era a es-
păne mi pe fiica mea la toate primejdiiile ce
traie dăpă sine o asemenea întreprindere,
mi kare trebuia să mă amenințe pe mine
numai!

Eream dar în cea mai dărepoasă pozi-
ție. Sentimentală patriotizmulăi îmi striga:
Merți înainte fără a te mai dăta înapoi, merți
de mori kă mădămire pentră liberarea ȕ-
rii tale, kăci de nă emti dăș lășă, și mi-
zerabilă trădătoră.

Inima mea de tată îmi înfădășea pe fi-
ka mea străpănsă de pămădășă vre-dăș
lășă, tîpă pe toate dădăile, kălkată în pi-
cioarele nелеdădăiloră; săș ce e mai gro-
zavă, desonorată în prada Rășinei, în miș-
loklăș dăș sepașă; trăindăș număi ka fiekare
momentăș să văsteme ora ce aș văzăt-o năș-
kăndă!...

O vezi tă! ȕeaba îmi zăceamă: ce o sin-
gără kreatără 'ȕă e mai skămpă dekătă ne-
atăpnarea ȕărei tale? Dădă dar kă dăka ȕă-
ra ta va păpta lăpășă, le veș păpta tă mi
totăș ce'ȕă e skămpăș ȕă, mi kă toate lăce aș
ȕăntăș tă așă josă. Libertate, onoare, glorie,
voră pări, kăndăș opă-ȕe șperăȕă de a pă-
kăștigă neatăpnarea ȕării tale se va stăȕă
în inima ta.

Атєнчї ворѣхъ вєні дѣрепїлє, лакрѣмїлє
ші кѣнѣа, дар прєа тїрзїѣ! О прєа тїрзїѣ!
кѣчї морѣїї нѣ рєїнвїєзѣ нїчї одатѣ пє пѣ-
мїнтѣ!...

Ideea чє'мї фѣкѣсемѣ дє soapta фїчєї
мєлє мѣ їнфїора.

În fine, пє кїнд їн сѣфєрїнѣа ѣнєї ас-т-фєл
дє аѣонїї єрєамѣ гатє а сакрїфіє пє фїкѣ
пєнтрѣ патрїє, Дѣмнєзєѣ, спєранѣа мартїрѣ-
лѣї, Дѣмнєзєѣ, чє протєдє пє тотѣ сѣфєрїндѣл
їн нѣмєлє адєвѣрѣлѣї їмї дєдє идєєа сѣ пѣї
пє фїка мєа їнтр'о мѣнѣстїпє, ѣндє їн сїнѣлѣ
рєлїѣїєї, єрєа маї нєвїолавїлѣ дє кїтѣ кїарѣ їн
вратєлє татѣлѣї сѣѣ!

Єрєамѣ дар дєчїсѣ а їмплїнї ачєастє, шї
нѣмаї рѣмѣсєсє грєѣтатє, дєкїтѣ їн алєчєрєа
лѣкѣшѣлѣї! Атєнчї 'мї адѣсєїѣ амїнтє дє тїнє
Пѣлє, шї дє мѣнѣстїпєа ачєастє чє єрєа
дѣнѣ позїѣїа сє ѣнєа дїн чєлє маї сїѣрє.

Îndatѣ мѣ їндрєнтѣїѣ снрє тїнє, шї дѣнѣ
ѣн дрѣмѣ дє трєї зїлє їатѣ-мѣ.

Штїѣ кїтѣ дє мѣлѣтѣ тє єкснѣї, їнкпєдїн-
пїндѣ'дї пє Лїна, кѣчї дѣка кїарѣ пѣртїзанїї
амбїѣїѣсѣлѣї пѣндѣрѣ арѣ афлє кѣ фїка чє-
лѣї маї їнфокѣтѣ сєрвїторѣ алѣ прїнѣлѣї їн-
сїлѣндї сє афлѣ їн ачєстѣ сїнтѣ локѣшѣ, а'дї
фї тоѣї сакрїфіадї. Тє кѣнѣрѣ їнсѣ їн нѣ-
мєлє тотѣлѣї чє аї маї скѣмпѣѣ пє лѣмєа ас-

ta, în nămere Patriei tale mi a memorii so-
pui tale priimemte pșga mea, pșga znei sș-
pakș, mai sșpakș dekîțș tine ne kîndș n'a-
beai tpei miî de lei ka sș'i dai aviditșgiî a-
челора че жșdekaș ne sopa ta snpe a o skș-
na de osînda morșgiî, kșчi. toatș stapea amș
sakpifiat' o întpenpindepîi. Adșgiî aminte de a-
kșmș doșș-zeci, de anî, mi vezî daka nobîla
ta inimș giî permite a'mî peîmniņe pșga. În
momentslăș ачела доșș лакрșmi pîșpeaș ne
овражîi sei.

Eș nș'lăș lșsaiș a sfîrși mi жșpai a
împlini totș че'mî чepe, mșkarș de așî mti
kș pentpș ачeasta tpeșșe sș sakpifikș mi ne-
mșpipea sșfletslăș meș!

— Bine Pavle, giî mșlșsmeskș! dște
dap la mormîntslăș dela snatele altapșlășmi
vei gșsi akolo ne fiika mea îņenskiatș....
Adio! kșчi nș kpezș kș ne mai pevedemș.

— Îndatș dșpș ачește kșvinte dispșpș
mi neste pșgiņș sgomotslăș pașilorș sși
îņчетș.

Mș îndpentaiș dap snpe mormîntslăș zņ-
de'mî snșsese kșminapșlăș Andpei kș se afla
fiika sa. Akolo o gșsîiș întokmai ppekșmș aî
zșpit'o astșzi; kș singșpa oseșipe kș ia a-
tșnчi niepdșse kș totșlăș simșgișle viegiî, mi
daka mai întpziamș pșgiņș, sșfletslăș ei din.

презентъ кѣ рѣга са 'ші апѣ fi лѣатѣ съорѣлѣ
супре черѣрѣ, ші n'ашѣ маі fi гѣситѣ де кітѣ
ѣнѣ кадаврѣ, саѣ маі вине сѣ зикѣ; ѣнѣ. мо-
нѣментѣ фѣневрѣ !...

Încenskiatъ фѣрѣ simđipі ne ачелѣ мор-
мѣнтѣ: кѣ okiі ei îndpentaiі супре черѣрѣ, în-
tr'o mѣstъ kontemplare, фѣрѣ а да чеа. маі
mikъ dovadъ де viaiу, чинева че кѣ greѣ ар
fi deosebit-o de niatra ne kape se аflа înce-
nѣkiatъ, арѣ fi kpezatѣ кѣ vede ѣнѣ аңцелѣ
skѣlntatѣ ne ѣn mormѣнтѣ ка сѣ readѣкѣ а-
minte kѣрѣндѣ ѣітѣтоареі оmenipі о floape че
о împodovea ші ne kape kрѣda seчерѣ а мор-
điі, ѣелоасѣ де парфѣмѣлѣ ei, о seчерase маі
înainte de аі да timuѣлѣ а înflori! ші ачѣас-
тѣ адѣчѣре аminte ка сѣ'і чеарѣ о lakrimѣ!

О oameni! о voi че черѣңі о lakrimѣ
pentru ѣнѣ mormѣнтѣ, де че нѣ вѣ gîndiі kѣ
lakrima pentru о kreatѣрѣ че а închetatѣ де
а simđi, нѣ е алтѣ dekітѣ о întipziatъ nikъ-
tѣрѣ де роѣ, kѣzѣтѣ ne о floape ѣskatѣ!

Dar bai! тоатѣ filosofia ѣmanѣ ші kpe-
mtinѣ n'арѣ пѣtea сѣ ne skane де vanita-
tea noastră!

Sîntemѣ skѣmuі d'ѣнѣ лѣкрѣ пѣнѣ че
mtimѣ кѣ лѣкрѣлѣ ачѣла poate folosi kѣіva;
іар îndatѣ че елѣ нѣмаі poate seрѣі ла ni-
mikѣ, sîntemѣ маі mѣлѣтѣ dekітѣ ѣenepomi кѣ

III.

Si vous m'avez trompé, me rendrez vous la vie
Si vous m'avez dit vrai, m'ouvrirez vous les cieux
Hélas ! ce beaux pays dont parlaient vos prophètes
Si'l existe là haut se doit être un desert
Vous les voulez trop purs les heureux, que vous faites
Et quand leur joie arrive, ils ont trop souffert.

Al. Musset.

Sîntă akəmă doxă-zecî mi doî de anî, de
kîndă eă pîrteamă înkă ne očeanxă mizepii-
loră, ȕe nămimă viaăa soăiă, mi ŕnde a-
ma de desă înekămă săfletăă nostpă, ȕe se
niepde în aăimăă întănepekăă.

Epeamă atăncî în năstepea vîpsteî, kă toa-
te aăestea niăi odată nă kănoskăsemă aăă
afekăie a inimeî, dekîăă amopăă ȕe aăeamă
pentpă o soră a mea, singăra păăăăă a
ăneî nămepoase famiăi.

Ȧpekăse măi măăă anî, de kîndă noî nă
măi trăiamă, dekîăă ŕnăăă pentpă aăăă, de

kîndă nă kənomteamă aatə fepiçipe dekîtă a
a nă ne pərpəsi niçi ŋnă minstă. Mi pe kînd
îmbețtată de o fepiçipe ama de liniuită, sî-
tasemă kă totelă kă ea epea prea frumoasă
ka o aatə afekgie mai dăle se nă o smăl-
gă din bradere mele, pe kînd încheșsemă a
simui kă nămai pșteam tpi fără dînsa, a-
flaiă kă trebăie se mă pərpəsaskă Iubea
mi epea îvbită, simuipea ei însă nămai epea ŋnă
amoră fratepnă ka ačela ce mîntă achi ea imi
pəptase mie. O aatə afekgie nekənoscătă mî-
nă atenchi pətpənsese în inima ei, amorălă!

Pește peșcină ea deveni konsoapta și
omă onestă, kape o ișia din toate peșterile
simțelor sale. Părși dar pragă pe-
pinteski făr înș de a părși mi mizeria.
Bărată ei epea totă atită de sarakă kîț
mi dînsa.

O vîzîiş de pîndîş-se de mine; kîmîş vede şîş volnavîş dispîndîş şatîma sa spe-
randîş de skîpare, kîmîş vede şîş mapînarîş
dispîndîş pentru totî-d'asna pîrmîşîş natalîş,
kîpedeamîş kî n'o sîş poçîş sîş maî trîieskîş
din açelîş momentîş! O singîrîş idee mîş
konsola pîşîîş, kîpedeam kî ea va fi feri-
çîîş!...

Ка съ айбъ міжлоачеле де екзистенцъ,
върватилъ еї рещи, дѣпъ маї мѣлтъ осте

nealъ, sъ dobindeaskъ знѣ postѣ de ingpiжи-
topѣ алѣ знеі momii, mi dъпъ че vîndѣ ka-
sa пъpinteaskъ singъpa pъmъшигъ a avepeі
noastre ka sъ пъzteskѣ datopiіle че фъкъ-
semѣ kъ kъnъnia mi кълъtopia ei, disперatѣ
de solitъdinea în kape pъmъsese inima mea,
че de akъmѣ epea peche nentpъ totѣ аfapъ
de dъpepe! snepiatѣ de mizepie, kape nъmai
îmi лъsase niчi пiіneа de toate zилeлe, въzindѣ
totѣ deodatъ къ екzистенѣа mea mi sъfepin-
геле mele nъmai пъteaѣ folosi la nimeni,
къstaiѣ знѣ momîntѣ! Întokmai ka o ko-
pavie че vede къ soapеле sъѣ s'a înвължитѣ
în nopi, mi превъzindѣ fъptъna kastъ знѣ
портѣ!...

Dar în momentълѣ kindѣ eream sъ pierzѣ
sъfletълѣ mi kopълѣ, ekipажъл mi kopavia,
ideea знѣ алѣ momîntѣ se инфъyишъ înaîn-
tea mea: Decizaiѣ sъ ingponѣ kopълѣ, skъ-
mîndѣ sъfletълѣ, sъ pierzѣ kopavia mi sъ
skanѣ ekipажълѣ.

Mъ petpъseiѣ în аcheastъ mъnъstipe, зн-
de zgomotълѣ лъmei nъmai ажънѣ la mine
dekîтѣ ka eko алѣ валъpіlorѣ че în депъpta-
pe се суаргѣ de малѣ, mi знде tpekъtълѣ mi
viага socialъ nъ le mai întревъzѣ dekîтѣ prin
вълълѣ зiтъpiі!

Momîntълѣ челѣ noѣ, totѣ atitѣ de peche

ka mî челѣ аdevъpatѣ; de mî нѣ пѣтъ ka а-честа съ штеаргъ кѣ totѣлѣ съвенipѣлѣ tpe-кѣтѣлѣ, инѣ а вѣрsatѣ не рѣнile inimeî me-ле ѣнѣ balsamѣ лinъtopѣ, dîndѣ'mî speranga ѣneî noî vieгiî în biîtopѣ, ѣnde mѣлгiî kpedѣ кѣ dѣpepea e nekѣnoskѣтъ mî fepîcipea etep-нѣ. Пѣгiнѣ имiî пѣтъ daka asta poate нѣ e dekîтѣ ѣнѣ bisѣ, елѣ e ама de dѣлче, înkîтѣ sîntѣ fepîcitѣ съ adopmѣ, kîapѣ кѣ sigѣrangѣ кѣ елѣ нѣ ва avea o demtentape.

Mî kîndѣ viaгa noastrѣ toatѣ нѣ e dekîтѣ ѣнѣ шipѣ de bise, oape нѣ este маiъ vi-ne ka ѣнѣлѣ din bisеле ачестea съ fie bisѣлѣ etepnitѣгiî? În kazѣлѣ ачesta гѣsimѣ o kon-solагie în kontra лакрѣmilopѣ че не потѣ kаѣsa челе-лалте bisѣpî але vieгiî, speranga! În kazѣлѣ kontrapîѣ avemѣ ачeiамiî амѣрѣ-чisне prodѣсъ de toate челе лалте bise de kape e komпѣсъ viaгa noastrѣ, tѣрѣ а avea speranga ѣнѣ biîtopѣ маiъ бѣнѣ, mî лîpsa а-чешtia neапѣpatѣ îndoeште съfepîngеле noastrе, mî atѣнчiî e маiъ bine съ пѣе чîнева ѣнѣ съfirmitѣ bisелopѣ mî vieгiî;

În kazѣлѣ kîndѣ bisѣpîle ачестea, adikѣ viaгa арѣ avea o demtentape, чeiъ че vorѣ kpede întp'însa vorѣ avea mepîтѣлѣ а fi пpe-гѣтiгiî лѣ ачea demtentape; iar чeiъ л'агiî ka ѣнiî че н'аѣ kpezѣтѣ întp'însa o vorѣ avea'o

mai dăreпоасъ dekîț kiarș vîsele че аă пре-
chedat'o!...

De mătъ lokšiamș aчestъ lokamș, kîndș
întp'o zi șnș pъvamș алъ sorii mele veni de
mъ deștentъ din penaoșlă meș!

„Înî skpiș aчeste pîndșrî, zîчea ea, fъръ
șperandъ însъ ka ele съ поатъ ажъпче ла
timnș, ka съ почî съ mъ skanî din nenopo-
чipea че m'a ажъnsș; чelъ пъđinș еле te vorș
înmîtiingъ de soapta mea!... Ștъnînșlă momii
ne kape ne aflamș, îmî fъчea de mai mătъ
timnș o kъpte neșъnъ, fъръ ka eș съ 'î daș
vre odatъ чea mai mikъ șperandъ kъ ba п-
tea peșmî în întreprindepea sa. Astfelъ tpekъse
mai mătъ timnș, kîndș întp'o zi nekъжитъ de
pъчeaла че eș îî apъtamș, mъ amonîngî kъ
daka nș voiș vpea съ priimeskș o întpevede-
pe singъpъ kș dînsșlă, ełъ ne va îșgoni dъnъ
momie. Nș pъșnъnșeîș nimikș ла ачeașta, de-
kîț pъgaiș ne bърbatъlă meș съ plekъmș
kîț mai îngpavș de ачî ne o алъ momie ve-
чînъ, șnde șnș lokș de îngpîžitorș epea va-
kantș.

„De atъnчî îнченъpъ nenopochipe noa-
ștre. Ștъnînșlă momii aflîndș kъ ne mătъmș,
mî kъ astfelъ niepde чea din șpmъ șperan-
đъ de peșpire, хотъpî съ'mî pъzъne kș opî-
че преđъ.

„Peste o sântămînă bîrbațlă meș, singura komoară a mea pe pămînt, fî assassinată!... Și o grozăvie!... o maledikție!... akșzat de omopîtorlă sîș, de ațelă fanapiotă infamă, ka omopîtoare a lăi fîi tîpîț în inkisoape, unde aștentă sentența mea kape va fi moaptea! De țe ațea sentență nă se ekzekută mai kșpîndă!... De țe nă poțîș sî pîrșesekă îndată ațestă pămîntă țe'mî aș fostă atită de fatală mi sî pegșesekă nekonsoaptele meș la țerșrî, unde de sigșră amorlă nostră va fi de ațensă ka sî fimă ferîçîi, mi unde ței pîi sîntă despîrçîi de ței bîni!... în zadară amă voită sî dove-deskă kă akșzaiica este minçinoasă mi sî arță pe 'adevîrățlă kșlapîlă!... Ka sî fie lăate în țăgare de seamă dovezițe mele mi s'a țerștă țrei mîi de lei pe kape nă le am; mi astfelă în inkisoape aștentă moaptea, nentpă k'amă îndrăznită sî sșșuîș țîră pată onoarea mea, singura avere țe este permîș mi sîraklăi, singura avere pe kape omălă niepînd'o, n'o mai poate pedoîndî nițî odată. O vezi ță moaptea nentpă mine akșmă este mai măltă dekîț o ferîçipe. Dar sî moră ka o křimineț, sî moră lășîndă așșpîmî greștatea țnei akșzaii atită de grozave mi atită de nedpente, sî kșnoskă omopîtorlă bîr-

mingiile, mi kь neste tpei zile mь aflamь pe
sligiile kapitalei, palid, рѣntь, kь karglь golь,
onpindь pe opі-chine intilneamь in kale'mi ka
sь'i жѣрѣ mi сь'i dovedeskь kь sora mea н
e kьлпавиль, mi kь daka mai e жнѣ Dьmne-
zeѣ, ea treбѣe сь fie diskьлпать. Mь pein-
pinѣeаѣ kь disppeнѣ mi бьzeze лорѣ skьпaѣ
kьвintьлѣ „e жнѣ neбжнѣ“.

In timпьлѣ ачеста sentenпa se mi dete;
sora mea epa kondamnatь la moapte; mi nes-
te doзѣ zile treбьsiea сь se ekzekьte sentin-
пa. In zadapь амѣ voitь сь mь infьнimeзѣ
mi eѣ inaintea жѣdekьнii, жмиле 'mi аѣ fostѣ
inkise mi ачелани kьвintь epa ne toate бьze-
zele „e жнѣ neбжнѣ“! In zadapь амѣ voitь
сь прокьpeзѣ жѣdelьї сьmma черсть de дин-
сьлѣ snpe a snпne adevьpьлѣ, тоать ekono-
mia mea, totь че авеамь se жpka авia la o mie
de lei.

In sfirьmitь pentpь kьлmea nenopochipilopь
mele, mь вьззѣѣш inтp'o zi onpitь in слигь,
legatь mi kondьсѣ la kasa de neбжнi.

Totьлѣ epea niepdьtь mi niatpa жнѣ
mopmintь 'mi ap fi пьpьtь mai жшоape in а-
челѣ momentь, dekitь zidьpize жнѣ inkisopi.

Maи mьлгi medivі mь vizitarь, mi o gro-
зьbie! тогi deкларарь kь сintь in гpadьлѣ.
чел mai mare алѣ neбжнiеi! ...

În timpurile acesta veni mi zioa fatală, veni mi ora pe kape ami fi vprutș s'o dcvtr-tezș kș totș sințele meș, mi pierzîndș kș-nomștinga avșseiș în adevtrș o kpizș de ne-bșnie.

Kîndș mș demtentaî nșmaî ereamș în a-țea înkisoape de nebșni, ereamș pe șnș patș mi sora mea kș okiî plîni de lakrșmî sta la kșpștîișlș meș mi kșta ș mș readșkș în simșipi.

Înkîșemte'șș țe amș simșitș kînd amș vșzșt'o vie lîngș mine! minștșlș ațela a peskșmșțpatș pe lapgș toate șșfepîșșele mele opî kîțș de gpozave fșsese! Dar mș grșvîi a peînkide okiî de fpikș ka ațeasta ș nș fie dekitș șnș vișș pe kape {demtenta-pea îlș va goni!

În sfîrșitș aflaiș kș nș vișamș kș so-ra mea epea în adevtrș skșpatș de șnș omș ȣșneroš, de kșminarșlș Andpei, kape viîndș întp'o zi de kșpiozitate la ȣerȣetapea ațeșșî proțeșș fș pșțrșșș de șșfepîșșele mele, de înoțenșa soriî mele, mi dșpș dapea sen-tenșei mișłoȣi la Domșlș de atșnȣi gra-diea ei prekșmș mi lîberapea mea din kasa de nebșni

O kîțș de skșmșș plștimș kîar șn vișș de fepîȣipe!... Pește kîțeva zile nșmaî îmi

pъmъsese dekîtş şnş mopmîntş!... nşmaî pş-
teamş şb'î daş dekîtş lakpime infpşktoase!...
mşpise de dşpepe!... O!... dap a fostş pşz-
şşnatş!....

Kş toate aşestea n'a tpekşţş o zi fşpş
ka eş şş nş bine-kşvîntezş ne mîntşitorşlş
şopîi mele, n'a tpekşţş o opş în kape şş nş
fi fostş gata a'î sakpîfea viaşa mea.

De mi tpekşse 20 de anî de atşnşî, în-
şş pekşnowîngş mea nş se mikşopase kîţşmî
de pşşînş, de aşeeia kîndş kşminapşlş An-
dpeî adşse ne fiika şa în aşeastş mşnşstipe,
eşeamş maî mşlţş dekîtş fepîçîţş a'î dovedi
kş vîpsta n'a veşteşîţş înima mea.



IV.

On n'entendait autour ni plainte, ni soupir!
C'est ainsi qu'il mourut!... si s'était là mourir!...
Lamartine (mort de Socrate.)

De mai mæle læni žena fatъ lokcia în
linimte ačestъ lokamъ, de mai mæltъ timpъ
ea nъ mai konfia impresiile și dъperile sa-
le dekîtъ natpeî, etepnъ konfidentъ a sъferin-
peî! kîndъ întp'o zi în kърtea mъnъstipeî se
apъtъ ыň omъ.

Pekъnoskciъ kърîndъ ne ačestъ omъ. E-
pea kъnitанълъ Romanъ, kamapaдълъ konиъ-
pieî mele.

Елъ mъ înmтииуъ de moaptea læi Tъdop
komпанionълъ sъъ de arme, че mърise mar-
tipъ алъ patriotizmълæi sъъ, asasinatъ prin
trъdape de Insizand.

Maî toatъ banda læi tpekъse în pîndъpi-

Je kълъхлї същ, іншелатъ де ачеста, карежъ
ка съ се дискълне де крима че съвїршисе,
акъза не мартірѣ к' арѣ фи авѣтѣ інгелѣ-
перѣ кѣ Търчїї, шї кѣ прїн ермаѣ ар
фи ѣнѣ трѣдѣторѣ! Інфамъ импостѣръ не карѣ
н' аѣ пѣтѣт-о доведи нїчї одатъ!...

Азъзїндѣ ачестѣ асасїнатѣ, фѣрѣ воѣмї' мї
адъсеї амїнте де моаптеа дѣчелї де Енгїенѣ,
моапте тотѣ атїтѣ де недѣантѣ ка мї ачелї
а мартїрѣлї ностѣрѣ, їнсѣ нѣ шї атїтѣ де дѣре-
поасѣ, кѣчї мормїнтѣлѣ мартїрѣлї ностѣрѣ
еѣа шї ачелї аѣ кѣзѣї патрїї, кѣчї асасїнѣлѣ
сѣѣ денапте де а сѣмѣна мѣкарѣ кѣ ѣнѣ
солдатѣ аѣ асасїнѣлї мартїрѣлї пѣгал, ѣе-
нїѣ кѣре немѣлѣсмітѣ а скѣпа Франга о фѣ-
кссе домнїтоѣеа шї гроѣза лѣмїї! еѣа ѣнѣ
трѣдѣтор ѣнѣ фанапїотѣ! Шї асѣфѣлѣ моаптеа
лї Влѣдїмїѣскѣ їн лѣкѣ де а фї пѣскѣмѣѣ-
патѣ ка ачелї а дѣчелї де Енгїенѣ, прїн
фанѣ де ѣнѣ патрїотїзмѣ парѣ, прїн о глѣпїе
неѣзїтѣ нїнѣ атѣнчї, трѣвїїа сѣ фїе авѣнгѣар-
да мїзѣрїїлѣ, дѣрѣїлѣ шї пїскѣлї ѣнѣї
моргї еѣѣѣ!...

О! адъогѣ кѣмїтанѣлѣ, їнсѣ н' а орѣїтѣ
не тогї о мїнчїзѣнѣ атїтѣ де гроѣзѣ!

Тоатѣ банда мѣа а рѣмасѣ кѣдїнѣоасѣ
нѣмелї лї Тѣдор. Прѣа слѣзѣ ка сѣ се нѣѣ
фѣгѣ їн фѣгѣ кѣ тоатѣ армїа лї Інсїїанд, еѣ

însă n'a rătată că singurele lui Todor cere
războiare! ia n'a rătată că războinând pe a-
devăratul patriot, războin mi patria lor,
însemnă de atâtea ori de aceste vinere, ce
nici odată nu s'aș cătrempărată la ideea, că
făcînd'o un instrument al ambiției lor, o
vor prefăce într'un mormînt, făr s' lase
cel puțin pămîntelor konsolația, că mor-
mîntul acela ca al lui Cristă le a asigurat
o viață eternă în viitor! Încă mi mai mult
nici odată vazele lor nu aș bine-kăvîntat
acestă pămînt, pămîntul făgăduinței, kare'i
aș skăpată, hrănită mi adăpostită în zile de
nefericiri, kînd patria lor pefăza a'i mai pri-
imi la singur ei de kîntă ca sklavi! kîndă a-
ceasta nu putea s' le dea nici măcar un
mormînt!... Dar ce zică?.. Mai bine! kăci
cine știe, dacă binekăvîntările unor vaze a-
tîntă de otrăvite, unor inimă atîntă de vîndute,
bine kăvîntările lădeii nu ar fi adăssă aspră-
ne maledikției черлăi!...

Și kîndă cineva se gîndimă că s'aș
găsită încă oameni destulă de opăiți ca s' se
krează că învazia fanarlăi de mi ne aș kăz-
zată o mălăime de nefericiri, ne aș adăssă
mi foloase??? Toate monumentele sînt, zică
ei, ce sîntă așa de nămeapoase în gara no-
astră, sîntă toate zidite de dînăii? Mă s' aș

mai bine хъл ачелорѣ oameni! кѣчи este peste пѣtingѣ ka чине-ва сѣ fie atітѣ de op-bitѣ! Сѣ лѣсѣмѣ кѣ челе mai мѣлте мѣнѣс-тірі ми темпѣлрі ла noi нѣ сінтѣ deкитѣ mon-нѣmentеле prin kape Принѣи Роміні аѣ врѣт сѣ konsfinѣeaskѣ fanтеле noastre eroiѣе; dar ми кіарѣ de se аѣлѣ кіте-ва monнѣmente сінте, зидите de fii Fanарѣлсі, ми кіар daka toate а-честеа ар fi zidite de дінмиі сѣ ne аѣсѣемѣ аminate кѣ кримеле лорѣ, кѣ viktimele лор ераѣ atітѣ de нѣмероасе, кѣчи тоатѣ наѣіеа интра ін астѣ kategorie; інкитѣ пенераѣіеа Іздеі, плінѣ d'ѣнѣ fanatizmѣ totѣ atітѣ de opѣѣ, tot atітѣ de inokpitѣ ka ми дінса, kpedea кѣ zidindѣ ѣнѣ monнѣmentѣ сінтѣ, еі vorѣ доѣінди din черѣлрі еptape pentрѣ toate ачесте viktime.

Тікѣлomiі!... Ъітаѣ кѣ Dѣmnѣzeѣ нѣ se іншеалѣ!...

Ъітаѣ кѣ fiekape сѣспінѣ алѣ ѣнеі viktime, ереа ми о noѣ agonie ѣе лі se прегѣ-теа ін etepnitate, кѣ opі ѣе monнѣmentѣ інѣл-ѣатѣ de дінмиі нѣ ереа konsidepatѣ de Dѣmnѣzeѣ deкитѣ ka vocea martіпілорѣ ѣе kema dpentateа sa!...

Еѣ кѣ banda mea амѣ хотѣрпѣтѣ сѣ мѣ tpagѣ ачи ін мѣнѣі, de ѣнде сѣ fakѣ din кінд ін кінд кіте ѣнѣ atakѣ ін парте арміеі лѣі Insizand. Амѣ тѣвѣрпѣтѣ интр'о groіѣ ла кіте-

ва сѣте де памі де ачестѣ локанѣ; амѣ
веніѣ Пазле сѣ те інмтіинgezѣ де новіла поа-
стрѣ інтрєнпріндеpe мї сѣ'дї черѣ сѣ контрї-
вї ла о рѣзвѣнаpe аша де дреантѣ! Тѣ веї
дечїза не тодї чеї-лаадї кѣлѣгѣрї сѣ апро-
вїзїонезе banda mea.

Kїte-va zїle dѣпѣ ачєастѣ інтрєведєpe,
кѣпїтанѣлѣ Романѣ, venea рєгѣлатѣ ла мѣ-
пѣstїpe де лѣа totѣ че трєвїа bandєї sale.



V.

Выхожу одинъ я на дорогу:
Сквозъ туманъ кремнистый путь блеститъ;
Ночь тиха, пустыня вѣмлетъ Богу,
И звѣзда съ звѣздою говоритъ.*)
(Лермонтовъ.)

Трекъсе доъ лѣни дела веніреа кѣпѣта-
пѣлѣі ѡ вechнѣтatea мѣпѣstipeі. Їнтр'о сеаръ;
ѣна дѣн ачеле сері, ѡ каре черѣлѣ паре кѣ-
ѡнтр'о лѣмѣ мѣstepioасѣ ворѣште пѣмѣнтѣ-
лѣі, ѡнтр'ѣна дѣн ачеле сері ѣнде парѣмѣлѣ
флорѣлорѣ пѣртатѣ не арѣпѣлѣ зefѣрѣлѣі se ѡп-
налѣ кѣтpe черѣ ка о тѣмѣ че пѣмѣнтѣлѣ ѡ
трѣмѣте, ѣнде лѣна ѡ тоатѣ splendoapea еі
кастѣ сѣ ekлѣnseze лѣpѣoanele stelелор, фѣрѣ
ѡнсѣ de а пѣtea сѣ лѣ факѣ кѣ totѣлѣ невѣ-
zѣte; ѡнокмаі ка о напѣіe mare че, кѣstѣndѣ

*) Sѣntѣ singѣрѣnedpѣmѣ; ѡнтрѣ реарѣлѣчѣmѣte о каре de
пѣатpѣ, noantea е тѣkѣstѣ, пѣstѣetatea askѣzѣlѣ ne Dѣmnezeѣ мѣ
stелелѣ vorѣeskѣ ѡнтрѣ елѣ.
(Лермонтовъ.)

сѣ инѣвѣскасъ кѣ тотѣлѣ не алтеле маї миѣи,
се гѣсенте кѣ тоатѣ пѣтепеа еї непѣтинчоасѣ,
кѣѣи poate kĭte odatѣ сѣ ле еклинсеаскѣ неп-
трѣ ѣнѣ momentѣ, дар нѣ poate stinѣе năgio-
nălitatea ми sĭnѣеле лорѣ. Ми в сфѣршитѣ
киар daka чинева ар кpede кѣ о asemenea
ĭntpenpindepe ар пѣтеа рѣшми вре-odatѣ, сѣ
нѣ ѣте кѣ маї е ми ѣнѣ soape, adikѣ ѣнѣ
Dămnezeѣ, kape ла sosipeă аѣропеї, о ва fa-
че киарѣ не дѣнса невѣзѣтѣ!

Вѣнтѣлѣ аѣиа аѣиа ĭndestѣлѣ ка сѣ леѣе-
не frânza ми s'o adoarmѣ. Totѣлѣ рѣпаѣза
ĭn natѣрѣ, аѣарѣ нѣмаї de săfepingѣ ми Пра-
ховѣ kape фѣрѣ ĭnѣетаре ĭшѣ ѣрмеѣѣ кѣр-
сѣлѣ лорѣ!

Ереамѣ ла поарта мѣнѣstipĭi. Привеамѣ
ăcestѣ somnѣ ал natѣреї, че се асеамѣнѣ а-
ша де мѣлѣ кѣ моартеа noastрѣ. Аѣеїамѣ
тѣѣере, аѣеїамѣ рѣѣеалѣ, аѣеїамѣ ĭntănechĭme
ми аѣеїамѣ groazѣ. Atita нѣмаї кѣ аѣелѣ
somnѣ аѣеа о demtentape; iar мѣлѣї din noi
se ĭndoeskѣ daka ми аѣела алѣ mormĭntѣлѣї
kondѣче ла о алѣ vĭadѣ!

Привеамѣ stelеле, аѣеле florĭ черешѣї,
ми ĭmaĭnaġiea mea пѣреа кѣ регѣсенте
ĭn fie-kape din trĭnса о ĭmaĭne skѣmpѣ:
ăzѣeamѣ mѣрмѣрѣлѣ аѣеї, ми пѣреа кѣ пѣш-
те воѣе kѣnoskѣte ĭnimeї меле, ĭї peda спѣ-

ранца знеї позъ віде, знде ва регъсі фепі-
чіреа пнердѣтъ; Bedeamъ змѣреле арворіорѣ
ші'мі пѣреа кѣ ревѣзѣ аніі трекѣтѣлѣі меѣ!

Вѣзіндѣ пѣмінтѣлѣ кѣре ереа ачелаші,
дар кѣре лінсітѣ де соаре нѣмаі семѣна де-
кѣтѣ зндѣ кадаврѣ, мѣ гѣндіѣ ла міне, ла
віаца меа, сімѣіі кѣ еа нѣмаі ера ачелаші,
нѣмаі пентрѣ кѣ соареле еі пѣмінтѣскѣ се
інвѣлѣісе ін норі пентрѣ тотѣ-д'аѣна.

Пе кіндѣ кѣфѣндатѣ ін адінчі кѣѣетѣрі
еі нѣмаі аскѣлатѣмѣ декѣтѣ ініма меа, че се
вѣтеа кѣ пѣтере, аѣзіѣ ла кінї-ва памї де
міне ніште сѣнете армоніоасе.

Мѣ індрѣнтаі снре ачелѣ локѣ ші лалѣ-
міна лѣніі зѣріі пе зндѣ омѣ ін мѣнтѣ неа-
грѣ че цїнеа о гїтарѣ дїн кѣре се акомпѣ-
ніа. Кѣвїнтеле сѣле пѣреа кѣ се індрѣп-
таѣ кѣтѣре фефеастра мѣнѣстіреї, знде, кѣ ма-
ре мїрѣре, імї адѣсеї амїнте кѣ локѣіа сѣр-
мана Ліуѣ.

Еатѣ чеѣа че амѣ пѣтѣтѣ інгелѣде дїн
кїнтѣлѣ сѣѣ:

„Аштѣнтѣ сѣѣт фефеастрѣ. — Ноѣнтеа е
„дѣлче ші армоніоасѣ. — Лѣна кѣ рѣзѣле
„сѣле мїнгїе пѣмінтѣлѣ. — Парѣсмѣлѣ пѣтѣ-
„реї те'мѣѣтѣ де аморѣ ші мѣрмѣрѣлѣ анеї че
„кѣрѣ ін лїніште, те адоарме ін дѣлчі вісе!..
„— Коардѣле трѣмѣрѣ сѣѣт деѣетѣле меѣ,

„dap inim'ami tpeмъръ mai tape събт апъса-
„pea аштентъріі! — Вівращі коарде армоніос;
„іар тѣ інімъ інчетеазъ!... — Къчі знѣ
„momentѣ інкъ ми вомѣ гъста ферічіпеа!“

„Звъращі сънете, съвращі не арініле зэфі-
„рлѣі пінь ла азъзлѣ еі. — Ворвідіі де а-
„морзлѣ меѣ, де съферінгле меле!.... —
„Іар воі разе але лънеі, воі че мінгііаці о-
„бражіі еі, рефлектаціі імацінеа mea, пѣртаціі
„съвенірлѣ меѣ! — Дар ваі! нѣмаі натра
„deskіде врагле саде съферінглеі! — Къ-
„цетапеа mea нѣмаі poate съ стръбатъ зідѣа
„чел налѣ, феpeastra гріліатъ. — Снепанѣ,
„тѣ че сінгъръ індѣлчешті съферінга нѣ мѣ
„пѣрѣсі! — Да, імі зічі тѣ, інкъ знѣ мо-
„mentѣ, ми вомѣ гъста ферічіпеа!“

„Віада mea пінь ачі н'а fostѣ deкѣтѣ
„знѣ лангѣ neінтрепѣнтѣ де дѣрепі! — Ка екпа-
„жѣа знеі коръбіі че н'а fostѣ нѣptатѣ deкѣтѣ де
„фѣptсnі, че н'а вѣзѣтѣ deкѣтѣ знѣ черѣ ін
„норі ми аменінгѣtopѣ, ми капе вѣзіндѣ ін
„ѣрмѣ k'o pazъ а soapелѣі, стръbate грѣ-
„mezіле де норі, се кѣtpемъръ де въкѣріе,
„къчі kpede кѣ ми nentpѣ dінсѣа а sositѣ о
„зі senінъ! — Ast-felѣ ми еѣ ла vedepe'ді,
„floape арѣnkатъ дін черѣрі ачі жоsѣ, експѣ-
„сѣ ла ніште kрѣzīmī але soapтеі че нѣ
„tpеvзіа съ ажѣngъ пінь ла іналѣаѣ тѣѣ азіаѣ.

„amă kpezătă kă soarele че тревѣа съ го-
„neaskă norii tpekătlăi meă, s'aă arătată!...

— „Dap vai! speranța асeasta mă va
„înșeаа mi ea ka toate чeлe лaлe din tre-
„kătă?.. Съ ашtentăмă; ънă momentă inkă mi
„poate vomă găsta fericipea!....“

„Dap че азă!... Ънă sgomotă?.. Bai
„totă нă e ea, este o пасăре, че тăрăратă
„din somnăлă ei imi ia зборăлă спре пръпъ-
„tiі. — Lăna ovisită de o лăngă vegere, se
„kălkă dăпă мѣнă, totăлă în natăръ înчene
„a peînvia, пăсăріe în kopă kîntă frămăsedіe
„ăpopei, zioa mterpe noantea, mi totăлă s'a
„înbeselită, нăмă eă, sintă tpistă săst fepea-
„stră, kăчi totă ашtentă! — Bino mi tă soa-
„pеле meă de pîsinemte întănepikăлă din ini-
„mă'mi! Bino mi tă de goneemte асeastă noap-
„te alită de лăngă!.... Dap ънă momentă în-
„кă..... Eатă fericipea!...“

Omăлă kă manta neagră че epea kăpi-
таăлă Pomană, нă апăкă съ sfîrșeaskă че-
ле din ърмă kăvinte ale romangei sale, kînd
fepeastra skîpăi se deskise mi o mipare fa-
ta kăminarăлă Andrei апăрă ла grăіe.

Între amîndoi înчепă o konversacie înчет,
kape imi skăпă kă totăлă аfарă нăмă de kî-
te-ва kăvinte.

— Da, zісeа ea, eă kpeză kă tă măі-

вешті кіарѣ дін ачеа зі, ѣнде понтрѣ пріма оарѣ м'аї зѣрітѣ ін кѣртеа мѣнѣстіреї, дар ла че'мі поате серві тотѣ аморѣлѣ тѣѣ, дака тѣ нїнѣ акѣмѣ нѣ'мі аї апѣрѣтѣ декїтѣ ка о візіе. Тѣ кѣномті тоатѣ віада меа, тѣ мтії кѣ сїнтѣ фіка ѣнѣіа дін чеї маї їнфоканї пар-тізанї аї лѣї Інсїланд, тѣ мтії кѣ татѣлѣ меѣ комѣате сѣѣт стїндардеде сале понтрѣ лїбер-пеа дѣреї, тѣ мтії дар кѣ ка сѣ почі їзвіѣн омѣ астѣзі, кїнд дѣра естѣ їмпѣрїїтѣ ін доѣ таѣре їнеміче, їмі тѣѣѣ маї їнтїїѣ а кѣ-ноамте де че таѣѣрѣ дїне ачелѣ омѣ, кѣчі нїчі одатѣ їнемікѣлѣ татѣлї нѣ ва нѣтеа фї амантѣлѣ саѣ консоартеде фїчеї. Ка сѣ почі да ѣнѣ кѣрѣѣ лїберѣ sentїmentелор ме-ле, їмі тѣѣѣ неапѣратѣ сѣ мтіїѣ, нѣ чїне ештї, нѣ амбіїїонезѣ ѣнѣ нѣме, не ка-ре чїнева їл фѣрѣ кѣ аша їнлесніпе кіар кїнд нѣ'л аре, чї ал кѣї ештї?... ІІї ін сфїршітѣ дака аморѣлѣ тѣѣ естѣ тотѣ атїтѣ де кѣратѣ ка ал меѣ, де че атѣнчі сѣ нѣ'л декларї пѣ-пїтелѣ ІІаѣл, каре сїнгѣр їнаїнтеа лѣї Дѣм-незеѣ, не поате ѣнї кѣ ачеа легѣтѣрѣ сїнтѣ, не каре моартеа кіарѣ н'о поате рѣне!...

— О! рѣснѣнсе кѣпїтанѣлѣ, дѣпѣ о мї-кѣ тѣѣре, тѣ нѣ мтії кїте дѣрепї їмі даѣ кѣвїнтеле тале, кѣчі атѣнчі еле с'ар стїнѣне вѣзеде тале, мї тѣ нѣ ле аї пронѣнѣа. А те

îndoi къ amorăлă меѣ este totă atîtă de кърăт ка ми ал тăѣ, аста е totă atîtă, ка кîndă te аї îndoi къ е ѣнă Dămnezeѣ рăзвѣнăторă, къ omăлă are o патріе, къ сѣфере, ми к'are ѣнă mormîntă!....

Мъ întrebă ал кăї sîntă, да оаре poate fi чîne-ва а алă кăїва dekîtă ал патріеї sale?

Ѣнă жърăмîntă мъ sizemte а нăдї спă-не чеїа че sîntă, пîнă în momentăлă în kape voї împlini кă fidelitate o веке datopie, а-тăнчї atîtă înaintea лăї Dămnezeѣ kîtă ми а oameniloră їдї voїă da нăмеле меѣ фърă па-тă ми pemăkape!.,.

Дăнă ачесте кăвînte konversația iarăшї нăмăї ажăнѣа пîнă ла аѣзăлă меѣ.

Фърă voemї imї adăseiă ămînte de кă-вîntеле челе дîн ѣрмă але кăпитанăлăї „Оаре poate fi чîneва ал алт кăїва dekîtă ал патріеї sale?“ Да, їнсă de мăлте opї трăдăреа а лăат maska patriotizmăлăї, de мăлте opї ea а їн-шелатă inimile челе мăї nobіle, челе мăї sîн-чере ми челе мăї devăate! Ми атăнчї ачестеа аă dată патріи ловітăра de moapte кă mi-na кă kape kpedeaă k'o апърă! Атăнчї еї аă fostă de plînsă, dar nîчї odată destoinîчї de eptare!...

Пăгîнă її насă ѣнăї рăнîтă, daka pana sa е каѣзатă dîн грешеалă саă кă прекăѣ-

tape, eală totă ce mîie e kă ea îl va omorî, totă ce mai poate face, e să vîlesteme mîna kapei a kăzată acea rană!....

Kîndă patria e plină ka zăă oceană de stînci askense, adevrăpată, patriotă ka zăă vîză kăltoră nă trebe să fakă ză nasă, fără mai întîi să'mi deskiză okii asăpra kondăkătorăi ce'mi a alesă. Oape ačesta a dată prin tpektă săă dovezi netăgădăsite de patriotizmă mi onoape, oape kănoamte difikăltăile ce va întîmîna într'o kăltorie atîtă de grea, mîie el oape kalea ne kapele ap pătea evita săă kombate kă mai măltă în-lesnipe! opî omăă ačesta n'ape tpektă, săă ačesta e kompsă de doă kăvinte, kafă mi trădape!... Opî omăă ačesta kă toată vîna voină se poate pierde alîtă ne dînsăă kîtă mi ne cei ce se vor înkpedinga îndărtăci-ei sale ka zăă ce nă e destăă de kărafi-osă mi destăă de famăiăpizată kă întepin-depea sa; săă omăă ačesta săă maska kondăkătorăi, askende obrază trădătorăi, kapele ka să kîmtiă înkpedepea ta, te a-ăktă să eviă kîteva stînci, ka în mîntăă kîndă te veî kpede afără din primădie; să te loveaskă de cea dîn zăă mi cea mai primădioasă, zăă te zdăvăntă în văăă,

ми рѣмѣшиде тале сінтѣ арѣнкате ѿ мѣни-
ле пѣрацілорѣ!...

O da! чинева тѣвѣ сѣ нѣ сѣте кѣ ка
сѣ ѿе ал патріеї сале нѣ тѣвѣ сѣ ѿе ал нѣмѣлѣї
алѣїа, кѣчї нѣмаї асѣфелѣ ѿ поате ѿ де аде-
вѣратѣ фолосѣ, нѣмаї асѣфел е ѿ маї пѣгїнѣ
пїскѣ де аї пѣгѣтї ѣнѣ мормїнтѣ!... Шї кїар
кїндѣ елѣ ар ведеа кѣ пашїї сеї шовѣскѣ,
шї кѣ аѣе тѣвѣїнѣ неапѣратѣ д'ѣнѣ кон-
дѣкѣторѣ, атѣнчї дакѣ ѿнїма са пѣспїрѣ а-
девѣратѣлѣ патріотїзмѣ с'о консѣлте! шї дакѣ
шї аста нѣї ва аѣѣнѣ, атѣнчї гѣсеаскѣ ѿн
грѣмадѣ ѣнѣ омѣ, ал кѣрѣїа тѣкѣтѣ пѣс-
пѣнде де вїїторѣ, ал кѣрѣїа патріотїзмѣ шї
шїїнѣ мѣрїтѣ їнкпѣдеѣа ѣнѣї омѣ онѣстѣ,
ѣнѣї ом ѿн фїне не кѣѣе їнїма та сїнгѣрѣ 'дї'л поате
арѣта!... Шї атѣнчї їнтїлнїндѣ'лѣ, повѣдѣеш-
тѣе кѣ дїнсѣлѣ!....

De odatѣ се азїї ѣнѣ сїгалѣ че пѣѣа
кѣ вїне дїнѣр'о пѣѣпастїе веїнѣ. Кѣпїтанѣлѣ
тѣѣѣрї, шї фѣрѣ а маї пѣспѣнде ла ворѣѣе
ѣѣнеї фѣте, се їнѣѣлѣї ѿн манта са шї дїспѣ-
рѣ пѣнеде спѣе аѣелѣ локѣ.

Жѣна фатѣ тѣѣѣрї шї еа; пѣѣа кѣ сїг-
налѣлѣ аѣеста ѿ дѣдѣсе пѣсїмѣїѣа ѣнеї не-
тѣрїчїрї... Прївї їнкѣ ѿн неасїмѣѣрѣ кїтва
тїмѣѣ ѿн ѣрѣма лѣї, скоасѣ ѣнѣ сѣспїнѣ, ка
кїнд ар ѿ вѣѣт сѣ зїкѣ, еатѣ фѣрїчїѣа мѣа

че се миепде пентрѣ тотѣ-д'аѣна, ми ѣнкизѣндѣ
фепеастра, натѣра пeadopmi din noѣ.

Ереамѣ гата а пейнтпа ѣн кѣлѣа мea,
кѣндѣ вѣззѣ к-о ѣмѣрѣ сѣ стpeкoapѣ пe
пoapта мѣнѣстipeѣ.

Totѣ че аѣzisem нѣ аѣѣgase пѣgѣнѣ кѣ-
pioзitatea mea, de аѣeia вѣзѣндѣ кѣ ѣмѣра
ѣnainteazѣ totѣ snpe аѣелѣ локѣ, пe ѣnde dis-
пѣрѣsse кѣпѣтанѣлѣ; мѣ deѣizaѣ а о ѣрма.





VI.

Pauvre enfant? tu pleurais; sur ta bouche adorée
Tu laissas tristement mes lèvres se poser,
Et ce fut ta douleur qui reçut mon baiser
Telle je t'embrassai, froide et decolorée,
Telle, deux mois après, tu fus mise au tombeau.
Telle ô ma chaste fleur tu t'es évaouie.
Ta mort fut un sourire aussi doux que ta vie,
Et tu fus rapportée à Dieu dans ton berceau.

Al. Musset.

Коворііѣ маі мѣлїі мѣнїї, азїї де маі
мѣлте опі сѣнт пашїї меї згомотѣлѣ ѣнеїне-
те, че се рѣпеа дїн сїнѣлѣ мѣнїїлорѣ мї
кѣдеа кѣ рѣпезїчїѣне їн прѣпѣстїї, їнтокмаї
ка ѣнѣ сѣфлетѣ, че атїнсѣ де демонѣ се
кѣсфндѣ їн асїмѣлѣ їнтѣнепїкѣлї, де маі мѣл-
те опі ереамѣ сѣ ѣрпезѣ мї сѣ ачеле пїе-
те, де маі мѣлте опі сїмїїїѣ д'асѣпра ка-
пѣлї меѣ арїпїле ґреле але вѣлѣрїлорѣ че
кѣ мїраре се ведеаѣ тѣрѣѣраді їн їмїѣрѣ-

puile lorș, mi k̄staș ʒnș azilș mai nevio-
lavilș... K̄nd de odatș z̄rpī k̄ m̄ aflamș
în drentșlș ʒnei gpote.

În totș timpșlș ačesta ʒm̄bra ɔe ʒpmam
nș se ʒitș m̄karș odatș înapoi, întokmai ka
ʒnș omș ɔe fiindș prea ok̄natș de prezentș,
ʒitș k̄s totșlș tpek̄tșlș!

În miʒlokșlș gpotei ardea ʒnș mare
fokș, împreʒșrșlș k̄rșia se aflaș ad̄ʒnađi
mai m̄lđi oameni înapmađi. Bem̄mintele lorș
eraș pl̄ine de s̄nɔe, mi v̄z̄indș ɔineva o-
k̄ʒnađiile lorș în ačelș momentș ar fi giçitș
f̄rș gpestate k̄ ei avia p̄rșsise ʒnș k̄im̄ș
de b̄taie. Içi vedeaî pe ʒnșlș l̄ʒnçitș pe p̄-
m̄intș, k̄s nientșlș s̄ș desf̄k̄tș, pe kare se
z̄rea o mare ranș; dinkoaçi ʒnș altșlș `le-
ga brađșlș kamapadșlși s̄ș ɔe s̄nɔera ink̄;
mai înkolo doi din tr̄inșii se k̄zneaș s̄ p̄içe
pe ʒnș altșlș ɔe ekspirase în brađele ka-
mapazilorș s̄i mi pe kare k̄staș a`lș as-
k̄nde la p̄iv̄ir̄iɔe ɔelor-l`alđi p̄n̄içi; în f̄nd,
împ̄rçid̄i în diferite gr̄pe, ʒniî ișii reparaș
armele; iar ɔei-lalđi povesteaș fie-kare a-
m̄rșntele fantelor lor.

Nșmai p̄m̄inea îndoialș k̄ m̄ aflamș
înaintea gpotei k̄pnitanșlș Romanș, pe kare
îi mi z̄rpī în ačelș momentș.

La em̄irea gpotei el sta p̄ekatș asșura

знѣі kadavrъ, пѣреа кѣ нѣчѣі кѣмѣ нѣ пѣтеа сѣ se familiarizeze кѣ идея кѣ moartea пѣ-
sese nentрѣ totѣ-d'аѣна пѣчетеа sa аsъпрѣ'ї,
ші кѣѣта ѣn toate modъpїle сѣ'л pѣadъkѣ ѣn
simъpїї.

Дар kape fѣ mirapea mea kїnd pekъno-
skѣі kadavrъlъ. epea кѣmїnapъlъ Andreї!...

Њn ачелъ momentъ ѣмѣра че ѣрmamъ
skoase знѣ ɗїпѣтѣ шї рѣmase nemїmkatъ.

Ла ɗїпѣтѣlъ ачеста toatъ ɗrotъ se тѣр-
ѣрѣ; fїewte-kape ѣn ачештї oamenї, ѣїтїndъ
кѣ чеї маї mълđї ѣn еї epeaъ рѣnїđї, пѣse-
рѣ mїna ne армеле лоръ шї маї ѣnainte de
a пѣтеа еѣ pronъuца o vorъѣ saъ аfаche вре
o mїmkape, еї dїnppeзнъ кѣ кѣnїtanъlъ Ro-
manъ epeaъ аfаръ ѣn ɗrotъ шї o воче ѣn-
ɗpozїtoape, вочеа кѣnїtanъlъї strїɗъ: Чїne e?

Ѥмѣра рѣmase mъtъ шї еѣ ѣnsъ'mї mъ
mїepdъsemъ кѣ totъlъ шї тѣkѣї.

Кѣnїtanъlъ nъmaї аїutentъ шї прѣпѣs-
tїїle pѣssnapъ de detъnapеа знѣї nїstolъ.
ɗlonɗъlъ flъepъ ne лїngъ ѣpekїa mea, азїї
знѣ sъsspїnъ, шї ѣмѣра че ѣрmamъ кѣzъ!

Toatъ banda se аръnkъ snpe kadavrъ,
ші o ɗroazъ ne pekъnoskѣрѣmъ!... Ѥмѣра че
ѣрmassemъ vїkțima кѣnїtanъlъї Romanъ еpa
сѣрmana Lїna. ɗlonɗъlъ strїпъnsese mїep-
tъlъ еї, шї ea zъchea акъmъ fѣрѣ simъpїї ne